

126 *Language Design 5*

Por último, el análisis de los adjetivos, de cada adjetivo en particular, se hace en virtud de la explicación de las operaciones intelectivas necesarias para su formación y su ejecución como significado. Estas operaciones intelectivas no se representan de forma específica; meramente se establecen en lenguaje común. En efecto, en el corolario del libro, el autor aclara que las estructuras mentales no se pueden representar en sí mismas. El representarlas así nos no llevaría a un formalismo, y éste a una objetivación de las mismas. En dicho lugar explica, también, las razones y principios por los que no se pueden objetivar dichas estructuras mentales (cf. páginas 253-255).

En definitiva, se trata de un estudio intelectual sobre una clase determinada de adjetivos, un estudio semántico sobre cómo se forma y se concibe un adjetivo, un estudio sobre el significado histórico visto desde la perspectiva de una teoría del conocimiento. De aquí el propósito y la conclusión con la que empieza y termina el libro: no hay teoría del significado si no hay una teoría del conocimiento.

María del Mar Mellado Martínez

\* \* \* \*

HERRERO MUÑOZ-COBO, BÁRBARA. *¡Habla árabe marroquí! Método para principiantes*. Almería/Madrid: Universidad de Almería/Ibersaf, 2003. 307 págs y 3 CD's

Bárbara Herrero es Profesora Titular de árabe en la Universidad de Almería. Este es ya su tercer libro de una colección dedicada al árabe marroquí. Los dos primeros, dedicados a la gramática y al vocabulario marroquí, gozaron de una gran acogida, tanto es así que han sido reeditados por el Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería. En esta ocasión, la autora nos presenta un método autodidacta para hablar y entender árabe marroquí sin necesidad de conocimientos previos de la lengua.

El método comunicativo que la profesora Herrero pone a nuestra disposición se basa en sencillas y cotidianas conversaciones, de las que se van extrayendo tanto las reglas gramaticales como el vocabulario necesario para un dominio básico del árabe marroquí. Así, el alumno hispano-hablante, a través de su autoaprendizaje llegará a conocer los mecanismos básicos del árabe marroquí. Además, la autora

ha tenido en cuenta cuestiones sociolingüísticas de sumo interés a la hora de aprender una lengua extranjera como son, por una parte, los hábitos comunicativos de la cultura de la lengua meta y, por otra, las diferencias lingüísticas según las variables sociales sexo y lugar de procedencia. De este modo se cubren, no solo las posibles expectativas basadas en las reglas de uso, sino también la coherencia y la eficacia textuales. De entre ese componente sociolingüístico destaca, como no podía ser de otra forma, una pormenorizada atención a la situación diglósica de Marruecos. El mundo árabe en general ha sido un ejemplo prototípico al respecto, dado que el árabe clásico y el árabe local - marroquí en esta ocasión- se reparten el mismo territorio pero con funciones diferentes. Así mientras el árabe clásico es la lengua escrita común a todo el mundo árabe y utilizada en cualquier registro, el árabe marroquí es la variedad vernácula restringida a la oralidad y de uso menos formal. A todo ello hay que sumar que en Marruecos existe una segunda lengua materna para una parte considerable de la población, el beréber, y no podemos dejar de tener presente la influencia que tanto el francés como el español ejercen debido al estrecho contacto con las lenguas de origen.

Para llevar a cabo esta tarea la autora nos ofrece un manual con material escrito y visual, además de tres CD's para cubrir la parte auditiva. Como es de imaginar, todos esos materiales se complementan. En ellos, además quedan reflejadas distintas opciones dialectales marroquíes, pues participan muestras de hablantes, tanto rifeños como de Tánger y Fez.

El manual lo integran un capítulo introductorio y siete unidades didácticas. En el capítulo introductorio hace una breve descripción del perfil sociolingüístico marroquí. A continuación, bajo el epígrafe *Lo que debes saber antes de empezar ¡Habla árabe marroquí!* nos introduce en las nociones gramaticales básicas sobre el número, el género, la concordancia del adjetivo con el sustantivo, la oración con los verbos *ser* y *estar*, los pronombres, el verbo y el artículo determinado, que aunque serán explicados más adelante, de una manera progresiva, la autora considera que es mejor que se vayan familiarizando con ellos desde un principio. La segunda parte de este capítulo, *Introducción al sistema fonológico* marroquí, contiene nociones básicas sobre la grafía árabe, el sistema de transcripción, el acento y el artículo determinado. Así los estudiantes resuelven sus primeras dificultades de pronunciación ante los fonemas más difíciles en árabe marroquí por no existir en su repertorio fonológico. A este

capítulo introductorio se suman siete unidades didácticas que siguen todas ellas el siguiente esquema: objetivos comunicativos, objetivos gramaticales, campos léxicos y notas sociolingüísticas y culturales. Tras la explicación gramatical propone ejercicios, tanto en papel como en audio, muy útiles y perfectamente adaptados a un nivel inicial como el que aquí se persigue. No hay que olvidar que cada capítulo está perfectamente secuenciado y es visualmente claro gracias a las llamadas de atención constantes de los puntos más importantes o los conflictivos. El soporte icónico incorpora “bombillas” para recordar y “ojos” para animarnos a la observación minuciosa.

El material informática consta de 38 pistas, cuya duración en cada una de ellas oscila entre 2 y 8 minutos. Están dispuestas de un modo realmente interactivo, muy abierto a las necesidades y exigencias de cada alumno concreto. Como se advierte en la unidad que abre los mismos, este material, eminentemente auditivo, está concebido como un soporte complementario de las unidades escritas del manual. Complementario no equivale a prescindible u optativo, habida cuenta de que, como también se advierte explícitamente, hablamos de una variedad lingüística como el árabe marroquí, de carácter fundamentalmente oral.

En suma, estamos ante una obra que conjuga el rigor con la amenidad y la utilidad de un método al que debemos felicitar sinceramente. Y, haciéndonos eco de las sugerencias de la autora, ¡ahora es momento de aprender árabe marroquí!

María Victoria Mateo García  
*Universidad de Almería*

\* \* \* \*

DÍAZ HORMIGO, M<sup>a</sup> TADEA. *Disciplinas lingüísticas y formación de palabras*, Documentos de Investigación Lingüística, 6, Cádiz, Universidad de Cádiz, 2000. 146 págs.

Frente al tradicional enfoque presente en la mayoría de los manuales de lingüística, que la consideran un apartado específico de la morfología, el presente estudio proporciona una visión amplia y multidisciplinar de la formación de palabras, que la convierte en materia singular con importantes implicaciones en los diversos campos de la lingüística teórica y aplicada. De este modo, los aspectos centrales aquí abordados serán, de